

賬號 Código	成本 Custos	澳門幣 MOP	
70	負債性營運成本		
	Custos de operações passivas		
706100	居屋貸款利息優惠——政府房屋		3,274,000.00
	Juros bonificados ao crédito à habitação — Fogos da RAEM		
72	第三者作出之供應		0.00
	Fornecimentos de terceiros		
73	第三者提供之勞務		
	Serviços de terceiros		
732000	外部審計費用	20,000.00	
	Custos com auditoria externa		
733000	其他銀行費用	2,000.00	
	Outros custos bancários		
739800	郵政儲金局之技術協助費	400,000.00	422,000.00
	Assistência técnica da CEP		
74	給予取得自住房屋之津貼（發展合約）		25,882,000.00
	Subsídios concedidos à aquisição de habitação própria (Contratos de Desenvolvimento)		
	<i>成本總計</i>		29,578,000.00
	<i>Total dos custos</i>		
60+63	歷年結餘		26,092,000.00
	Saldo dos anos económicos anteriores		

二零零二年十一月七日於澳門——行政委員會：劉惠明——陳念慈——楊寶儀

Macau, aos 7 de Novembro de 2002. — A Comissão Administrativa, *Lau Wai Meng — Chan Nim Chi — Ieong Pou Yee.*

第 71/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月十四日第 55/94/M 號法令第二條的規定，作出本批示。

一、核准由澳門保安部隊高等學校(ESFSM)教授的警官/消防官培訓課程的證書式樣；該證書式樣附於本批示且為其組成部份。

二、證書底色為白色，以黑色印刷；證書上印有兩條分別為藍色及金色的邊帶、澳門保安部隊高等學校及澳門大學的標誌，且證書四周有寬度為 35 毫米的白邊。

三、證書由澳門保安部隊高等學校校長及澳門大學校長簽署，上述簽名應由有關高等教育機構所使用的印章認證。

四、廢止十二月十六日第 74/GM/94 號批示。

二零零三年三月七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 71/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 55/94/M, de 14 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o modelo de diploma correspondente aos cursos de formação de oficiais ministrados na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), anexo ao presente despacho e dele fazendo parte integrante.

2. O diploma é impresso em cor preta sobre fundo branco com duas faixas laterais em cor azul e dourada e os logotipos da ESFSM e da Universidade de Macau (UM) e uma margem branca a toda a volta de 35 milímetros de largura.

3. O diploma é assinado pelo director da ESFSM e pelo reitor da UM, sendo as respectivas assinaturas autenticadas com os selos em uso nas mesmas instituições de ensino superior.

4. É revogado o Despacho n.º 74/GM/94, de 16 de Dezembro de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*



澳門保安部隊高等學校
ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU



畢業證書
DIPLOMA de CURSO

茲證明.....
在澳門保安部隊高等學校完成警官 / 消防官培訓課程，
按照 11 月 14 日第 55/94/M 號法令之規定，獲授予
..... 專業..... 學士學位，畢業成績
為..... 分。

本證書由澳門保安部隊高等學校校長及澳門大學校長簽署，並蓋上兩所高等教育機構之印章，以資證明。

Pelo presente diploma faz-se saber que
concluiu na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau o
Curso de Formação de Oficiais, pelo que lhe é conferido, nos termos
do Decreto-Lei n.º 55/94/M, de 14 de Novembro, o grau de
licenciatura em
na especialidade de
com a classificação de..... valores (.....).

E para que conste, se lhe passa o presente diploma, que vai
assinada pelo Director da Escola Superior das Forças de Segurança
de Macau e pelo Reitor da Universidade de Macau, e autenticado
com os selos em uso nestas Instituições de Ensino Superior.

澳門， 年 月 日
Macau, aos dias do mês de..... de

澳門保安部隊高等學校校長
O Director

澳門大學校長
O Reitor

編號
N.º de série